

Хрестоматія для всѣхъ. Русскіе поэты въ біографіяхъ и образахъ. Составилъ Ник. Вас. Гербель. С.--Пб. 1873.

Францъ фонъ-Зикингенъ. Историческая трагедія въ пяти дѣйствіяхъ. Сочиненіе Фердинанда Лассаля. Переводъ А. и С. Криль. Спб. 1873.

"Гражданин", No 50, 1873

Оригинал здесь -- <http://smalt.karelia.ru/~filolog/grazh/1873/10deN50.htm>

Хрестоматія для всѣхъ. Русскіе поэты въ біографіяхъ и образахъ. Составилъ Ник. Вас. Гербель. С.--Пб. 1873.

О книгахъ этого рода обыкновенно пишутъ такъ: "Мы должны--де быть очень благодарны почтенному составителю за его трудъ. Въ такомъ изданіи давно чувствовалась потребность, и конечно эта книга найдетъ себѣ многихъ читателей, не смотря на нѣкоторые недостатки, отчасти неизбѣжные при первомъ опытѣ" и т. д. Таковы обыкновенныя, казенныя фразы. Но мы хотѣли бы дать почувствовать читателямъ, что на эти фразы г. Гербель имѣетъ полнѣйшее право. Книга его чрезвычайно неудовлетворительна, имѣетъ множество недостатковъ и въ цѣломъ и въ частяхъ. И однако же это очень любопытная книга -- *въ силу самаго своего предмета*. Г. Гербель просто воспользовался богатствомъ русской литературы и тою любовью къ поэзіи, которая еще сохранилась у нашихъ читателей. Казалось бы чего проще? Какъ бы плохо составитель ни выбиралъ, -- все-таки большинство стихотвореній будутъ отличныя; какъ бы плохи ни были біографіи поэтовъ, все-таки онѣ будутъ очень любопытны. Почему же, спрашивается, на такомъ плодотворномъ поприщѣ взялся работать именно г. Гербель? Если вы имъ недовольны, то почему не взяли за эту работу люди гораздо глубже понимающіе дѣло, почему не сдѣлали ее давно, почему не сдѣлали десять разъ?

А потому, что мы вообще не любимъ и не умѣемъ этого дѣлать. У насъ есть литература, существуетъ русская поэзія, но хрестоматій нѣтъ, но пониманія литературы нѣтъ, но наши сборники, исторіи, всякіе очерки, обзоры, біографіи -- почти сплошь никуда негодятся. Мы способны къ искусству, но къ отвлеченной мысли, къ долгому труду, для котораго мало вспышекъ энтузіазма -- мы неспособны. И потому мы искренно должны быть благодарны г. Гербелю. Мы обладаемъ большою способностію ругаться, умѣемъ фыркать на все съ самыхъ высокихъ точекъ зрѣнія, но трудиться мы кажется тѣмъ менѣе способны, чѣмъ глубже понимаемъ дѣло.

Г. Гербель потрудился надъ своею книгою довольно. Въ ней заключается *сто двадцать три біографіи* -- шутка сказать! И такъ какъ каждая біографія втрое или вчетверо больше стихотворенія средней величины, то выходитъ что чуть ли не половина этой огромной книги есть собственное сочиненіе составителя. Сочиненіе это очень интересно для публики, но безъ сомнѣнія имѣетъ цѣну и для исторіи; съ книгой г. Гербеля будутъ справляться, такъ какъ въ ней много фактовъ являются въ первый разъ, и собрано многое, что не легко собирается. Это мы можемъ сказать не смотря на то, что біографіи не представляютъ ни связи, ни общаго тона и общей мысли, ни равномѣрности, ни полноты, ни глубины. Намъ попались пропуски которые удивили насъ. Напр. въ біографіи И. С. Аксакова пропущено, что онъ издавалъ *День, Москву и Москвича*. Въ біографіи Тургенева сказано: "Остзейскіе нѣмцы также обратили свое вниманіе на "Дымъ" и перевели его на нѣмецкій языкъ, какъ это видно изъ объявленія въ *"Rigasche Zeitung."* (Хрестом. стр. 494). И кромѣ этого страннаго и неопредѣленнаго указанія, мы не находимъ у г. Гербеля ни слова о всей *заграничной славѣ Тургенева*, о множествѣ переводовъ его произведеній на нѣмецкій, французскій и англійскій языки, о множествѣ хвалебныхъ критикъ и разборовъ. Точно такъ г. Гербель ни слова не говоритъ о смыслѣ и значеніи *Отцовъ и Дѣтей*; онъ говоритъ только, что этотъ романъ имѣлъ необыкновенный, небывалый успѣхъ. За то мы вдругъ встрѣчаемъ слѣдующую подробность:

"Но вотъ на *страницахъ* мартовской книжки "Русскаго Вѣстника" на 1867 годъ появляется *всѣмъ извѣстная* повѣсть его *"Дымъ"*, надѣлавшая столько шуму не только у себя дома, но и за границей, гдѣ находитъ писателей, неусомнившихся истолковать смыслъ лучшихъ произведеній нашего талантливаго писателя въ самомъ превратномъ видѣ и подмѣтить въ послѣднемъ его произведеніи *Дымъ* такое направленіе, какого въ немъ нѣтъ и не можетъ быть. Вотъ, напримѣръ, что было сказано въ австрійско-жидовской газетѣ "Neue Freie Presse", въ номерѣ отъ 13 сентября 1868 года, въ статьѣ Russische Social--Demokratie, написанной по поводу какой-то русской брошюрки, вышедшей въ то время въ Женевѣ: "Самъ лучшій писатель Россіи, гениальный Тургеневъ охарактеризовалъ всю жизнь и дѣятельность